

го наследия, изучают принципы классификации объектов наследия, учатся составлять информационные сообщения и презентации по различным аспектам сохранения природного и культурного наследия, вырабатывают навыки пользования справочной литературой и интернет-источниками на английском языке.

Литература

1. Владимир Макей: Беларусь в ЮНЕСКО: национальное развитие и глобальный мир через гуманизм, культуру и образование [Электронный ресурс] //Новости Беларуси: Белорусское телеграфное агентство — Режим доступа: <http://www.belta.by/ru/person/interview/Vladimir-Makej_i_514697.html>. — Дата доступа: 08.11.2014.
2. Всеобщая декларация ЮНЕСКО о культурном разнообразии [Электронный ресурс] // Организация Объединенных Наций. — Режим доступа: <http://www.un.org/ru/documents/decl_conv/declarations/pdf/decl_diversity.pdf>. — Дата доступа: 08.11.2014.
3. Сиволап, Т. Е. Специфика музея в региональном развитии в контексте сохранения культурного наследия / Т. Е. Сиволап // Труды. Т. 193. — СПб.: СПбГУКИ, 2012. — С. 77—81.

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА: ИЗ ОПЫТА ПРЕПОДАВАНИЯ

Лаптинская Л. С., старший преподаватель

В связи с сокращением срока обучения и переходом на четырехлетний срок обучения резко сокращается количество аудиторных часов, предназначенных для изучения иностранного языка. В связи с этим задача преподавателя состоит не столько в передаче знаний, а в создании учебной среды, необходимой для приобретения студентами собственного опыта в накоплении и приобретении знаний и умений в той или иной ситуации, приближенной к действительности. Задача преподавателя не только обучать, а создавать учебную ситуацию, не передавать знания, а добиваться, чтобы студенты конструировали знания, не улучшать качество преподавания, а улучшать качество учения. На занятиях по иностранному языку эффективные технологии совершенствуются и апробируются, нацеливая студентов на приобретение тех знаний, умений и навыков, которые помогут им реализовать свои профессиональные и индивидуальные цели. Активное и интенсивное общение преподавателя со студентами обуславливает социальную мотивацию студентов. Но для успешного усвоения учебного материала аудиторной работы недостаточно. Столь же эффективной должна быть внеаудиторная работа, т. е. самостоятельная работа студентов.

Успешное обучение немыслимо без интенсивной самостоятельной работы студентов. Главным условием эффективности самостоятельной работы является наличие мотивации. Самостоятельная работа помогает оптимизировать процесс обучения иностранному языку, а также активизировать поиск новых знаний студентами. Самостоятельная работа всегда заканчивается результатом: написание эссе, сообщение по теме, чтение статьи, подготовка проекта. Сообщение по подготовленной проблеме по материалам аудирования и чтения нацелено на развитие умений композиционного построения, связного монологического высказывания по теме. Данный вид самостоятельной работы требует проявления активности и инициативы, использования оттренированного лексического материала и профессионального творчества. При выполнении данного задания студент знает, что ему предстоит отчитаться в выполнении задания, поэтому он мобилизует все свои усилия, интеллектуальные и эмоциональные, что способствует прочности усвоения материала. Кроме того, самостоятельная работа помогает приобщить студентов к научно-исследовательской деятельности, развивая такие важные умения, как поиск новой информации, ее анализ, выделение главного, оценка информативности материала. В данном случае неоценимую услугу окажут современные информационные технологии, которые предоставляют практически неограниченные возможности получения информации любого объема. Самостоятельное приобретение знаний не должно носить пассивный характер, а должно заканчиваться активным обсуждением в аудитории. Использование газетных статей в качестве самостоятельной работы помогает решить сразу несколько задач. Во-первых, статьи являются отправной точкой последующей дискуссии по таким темам, как *Family, Marriage, Generation Gap*. Привлечение статей из газет и журналов не может не служить мощным стимулом к изучению иностранного языка. Изучая тему *Family*, студентам предлагается прочесть

статью «*I Sued the Woman Who Stole My Husband*». Прочитанная самостоятельно статья вызывает бурное обсуждение моральных и юридических аспектов проблемы семейного права. Статья интересна для юристов-международников с точки зрения изучения проблем семейного законодательства другой страны, в данном случае США. Газетная статья также является неиссякаемым источником новой современной лексики, фразеологизмов, идиом. Газетные материалы могут использоваться для работы над развитием коммуникативных навыков и формирования языковой компетенции. Но для эффективного использования газетного текста в обучении преподавателю необходим правильный подход в подаче материала. Необходим подготовительный этап для разъяснения языковых трудностей.

Для того чтобы студент проявил самостоятельность в планировании, организации и контроле своей учебно-познавательной деятельности рекомендуется использовать методику проектов. Проект ориентирован на самостоятельную деятельность студентов, выполняемую в течение определенного промежутка времени. Проектная методика позволяет приобрести исследовательский опыт, реализовать свой интерес к предмету исследования, демонстрируя высокий уровень владения языком. Данный вид работы стимулирует активную мыслительную деятельность студентов, предоставляет им возможность решать поставленные задачи и повышать уровень владения языком. Вместе с тем самостоятельная работа — это деятельность, которая осуществляется под руководством преподавателя и с его помощью. В данном случае педагог организует, но не возглавляет самостоятельную деятельность студентов. Таким образом, цель самостоятельной работы студентов состоит в том, чтобы научить их учиться и стремиться к улучшению качества знаний и творческому самосовершенствованию.

РОЛЬ РОДНОГО ЯЗЫКА В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Митева Т. П., старший преподаватель

Существует мнение, что иностранный язык необходимо изучать без использования родного языка. Сторонники сознательного метода обучения, наоборот, выступают за сопоставление систем родного и иностранного языков, полагая, что в преподавании иностранного родной язык позволяет обучать более успешно и экономно. Практика показывает, что некоторые преподаватели слишком много используют родной язык или, напротив, используют только иностранный. Мы полагаем, что и та, и другая точки зрения представляют собой крайние мнения и не могут способствовать успешному усвоению иностранного языка. Применение родного языка в обучении должно носить ограниченный характер и должно ограничиваться определенным набором ситуаций, где он не только не будет мешать, но и будет способствовать учебному процессу. Родной язык возможно подключать на любой стадии обучения, однако необходимо проследить за тем, чтобы он применялся системно. С его помощью должны достигаться не только практические, но также развивающие и образовательные цели. Этому мнению придерживаются такие исследователи, как С. Крашен, Д. Аткинсон, Л. Продрому, Р. К. Миньяр-Белоручев и др. В одной из работ Л. Продрому, упоминая о родном языке и его роли, предлагает ряд метафор для родного языка на уроке иностранного: стена, мешающая преподаванию; окно в широкий мир, которое позволяет рассматривать предыдущий опыт и знание мира; лекарство, которое может быть полезным, однако оно имеет некоторые противопоказания и вызывает призывание; колодец, из которого можно черпать знания; костыль, который помогает при движении, но также свидетельствует о беспомощности; смазочный материал, без которого шестеренки урока не будут двигаться (формулировки, инструкции и т. д.).

И все же преподаватель должен стремиться к созданию одноязычной среды на занятии и довести употребление родного языка до минимального уровня. Рассмотрим основные функции родного языка на уроке иностранного.

1. Мотивационная:

Родной язык может использоваться:

- в формулировке цели занятия,
- в инструкциях к заданиям,
- при подведении итогов в конце занятия.

В дальнейшем родной язык в данной функции будет вытесняться иностранным.